



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ &
ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ &
ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

Αριστεία & Καινοτομία στην Εκπαίδευση 2012-2013

Έντυπο Ανάπτυξης Περιεχομένου Καινοτόμου Δράσης

1 – Γράψτε μία περίληψη της καινοτόμου δράσης (έως 1 σελίδα).

Η ενεργοποίηση του ενδιαφέροντος του μαθητή και η εμπλοκή του στη μαθησιακή διαδικασία αποτελεί τη μεγαλύτερη πρόκληση για την εκπαίδευση (Meirieu, 2008, 2001). Ειδικά για την ξενόγλωσση εκπαίδευση η πρόκληση συνίσταται στην ανάπτυξη κινήτρου επικοινωνίας αλλά και στη δημιουργία συνθηκών χρήσης της γλώσσας σε πραγματικές περιστάσεις επικοινωνίας και δράσης (Puren, 2010). Η πρότασή μας αποτελεί μια βιωματική δράση που απαντά σε αυτήν ακριβώς την πρόκληση.

Η δράση μας υλοποιήθηκε στα πλαίσια ενός νέου προγράμματος, του «Ευρωπαϊκού Προγράμματος Διαδικτυακής Συνεργασίας Ξενόγλωσσων Τάξεων» που αποτελεί το ίδιο καινοτομία στην ξενόγλωσση εκπαίδευση και στοχεύει «στην ανάπτυξη συνεργασιών ανάμεσα σε σχολεία Ευρωπαϊκών χωρών, όπου οι μαθητές αντίστοιχων τάξεων μελετούν την ίδια ξένη γλώσσα με τους Έλληνες μαθητές. Η συνεργασία οργανώνεται γύρω από συγκεκριμένες θεματικές ενότητες με τρόπο που να παρακινεί τους μαθητές των συνεργαζόμενων τάξεων να κατανοούν και να παράγουν γραπτό και προφορικό λόγο στην ξένη γλώσσα, αναφορικά με τη δική τους κοινωνικο-πολιτισμική πραγματικότητα, και που να τους βοηθά να αναπτύξουν διαπολιτισμική επίγνωση», (<https://sites.google.com/site/virtualeclasscommunity/home>).

Κατ'επέκταση, η δράση μας με θέμα «Ανθρώπινες αξίες: ειρήνη, φιλία, αλληλεγγύη» στα πλαίσια αυτού του προγράμματος είχε στόχο να προωθήσει την επικοινωνία, το διάλογο και τη συνεργασία ανάμεσα στους νέους της Ευρώπης και



να καλλιεργήσει αξίες όπως η φιλία, η ειρήνη και η αλληλεγγύη.

Η δράση υλοποιήθηκε στο μάθημα των Γαλλικών της Ε' τάξης του 2^{ου} Δημοτικού Σχολείου Λαυρίου τη σχολική χρονιά 2011-2012 και διήρκεσε 6 μήνες.

Αξιοποιήθηκαν η βιωματική – επικοινωνιακή και διαπολιτισμική προσέγγιση για την εκμάθηση της ξένης γλώσσας (Puren, 2002, 2010) καθώς και η διαθεματική ολιστική προσέγγιση κατά τη μαθησιακή διαδικασία (βλ. Ματσαγγούρας, 2002, Χρυσάφιδης, 1994). Δόθηκε επίσης έμφαση στην διαφοροποιημένη διδασκαλία (Kahn, 2010) και στην αξιοποίηση των Νέων Τεχνολογιών όπως Ιντερνετ, skype, mail καθώς και της εικαστικής δημιουργίας στην εκπαίδευση (κινηματογράφος, ζωγραφική, λογοτεχνία, μουσική) σύμφωνα με τις αρχές και τις οδηγίες του Νέου Σχολείου και του Νέου ΠΣ-ΞΓ (<http://digitalschool.minedu.gov.gr/info/newps.php>).

2 – Περιγράψτε το πώς προέκυψε η καινοτόμος δράση (1 έως 2 σελίδες).

Σ'ένα σύγχρονο και δημοκρατικό σχολείο πέρα από τη μετάδοση γνώσεων και πληροφοριών σημασία έχει η μετάδοση αξιών στους μαθητές (Ferro, Jeamment, 2000). Στην παρούσα κοινωνικο-οικονομική κατάσταση είναι επιτακτική ανάγκη πρώτον να καλλιεργήσουμε στους νέους από την πιο μικρή ηλικία πανανθρώπινες αξίες όπως η ειρήνη, η φιλία, η αλληλεγγύη και δεύτερον να τους δείξουμε την αξία της επικοινωνίας και του διαλόγου ανάμεσα στους λαούς και τους πολιτισμούς τους. Η γνώση των γλωσσών είναι αυτή ακριβώς που καθιστά εφικτό αυτό το διάλογο.

Όταν συζητήσαμε με τα παιδιά τη δυνατότητα να γνωρίσουν, να συνομιλήσουν και να αλληλογραφήσουν με συνομηλίκους τους και να κάνουν φίλους από μια άλλη ευρωπαϊκή χώρα, αυτά εξέφρασαν ενθουσιασμό κι ανυπομονησία. Έτσι, στα πλαίσια του Ευρωπαϊκού Προγράμματος Διαδικτυακής Συνεργασίας ξενόγλωσσων τάξεων προχωρήσαμε στη σύμπραξη με το Δημοτικό Σχολείο Racari της πόλης Damprovita της Ρουμανίας. Διαλέξαμε όλοι μαζί το θέμα που σε 1^η φάση τους παρακινεί να γνωριστούν και άρα να παραγάγουν προφορικό και γραπτό λόγο σύμφωνα με το γλωσσικό τους επίπεδο (συστήνομαι, μιλώ για την οικογένειά μου, για το καθημερινό μου πρόγραμμα και για τον ελεύθερο χρόνο μου, περιγράψω το σχολείο μου, την πόλη μου) και σε 2^η φάση να αισθανθούν τις πανανθρώπινες αξίες μέσα από την τέχνη (κινηματογραφική ταινία) και να εκφράσουν τα συναισθήματά τους στα ελληνικά και στα γαλλικά και με εικαστικές δημιουργίες που θα ανταλλάξουν με τους συνομηλίκους τους.

3 – Περιγράψτε αναλυτικά την καινοτόμο δράση και τη διαδικασία εφαρμογής στο σχολικό πρόγραμμα ή στη σχολική κοινότητα (5 έως 12 σελίδες).

Τίτλος : «Ανθρώπινες αξίες : ειρήνη, φιλία, αλληλεγγύη»

Στόχοι - δεξιότητες (σύμφωνα με το CECRL, 2001)

Γενικοί Στόχοι - δεξιότητες

- **Γνώση του κόσμου :** το σχολείο και η πόλη Racari της Ρουμανίας
- **Αξίες και τρόποι έκφρασης:** Καλλιέργεια των πανανθρώπινων αξιών (ειρήνη, φιλία, αλληλεγγύη), του διαλόγου και της συνεργασίας, κοινωνικοποίηση των μαθητών, έκφραση μέσω της ξένης γλώσσας, δημιουργική έκφραση μέσω της τέχνης.
- **Κοινωνιοπολιτισμικής γνώσης :** η σχολική ζωή, ο ελεύθερος χρόνος των παιδιών στη Ρουμανία
- **Διαπολιτισμικής επίγνωσης :** ομοιότητες και διαφορές στη σχολική ζωή, στην οικογένεια, στα χόμπυ των παιδιών από τις διαφορετικές χώρες

Ειδικοί Στόχοι – γλωσσικές, επικοινωνιακές δεξιότητες

- **Γλωσσικής και κοινωνιογλωσσικής ικανότητας :** εμπλουτισμός λεξιλογίου και παραγωγή γραπτού και προφορικού λόγου γύρω από τα θέματα *γνωριμία, η καθημερινή μου ζωή, το σχολείο, η πόλη, οι αξίες μου*

Εμπλεκόμενα γνωστικά αντικείμενα : γλώσσα, γεωγραφία, ξένη γλώσσα, πληροφορική, εικαστικά

Στάδια

1^ο στάδιο: Εισαγωγή και ευαισθητοποίηση

Πρόταση και συζήτηση στην τάξη σχετικά με τη δράση, εκδήλωση προθυμίας εκ μέρους των μαθητών, ευαισθητοποίηση της τάξης στις έννοιες *επικοινωνία, διάλογος, φιλία, ειρήνη και αλληλεγγύη*.

2^ο στάδιο: Καθορισμός στόχων και πλάνου δραστηριοτήτων

Συζήτηση με τους μαθητές για τους στόχους και τα οφέλη από τη δράση και ορισμός πλάνου δραστηριοτήτων

3^ο στάδιο : 1^η προφορική και γραπτή επικοινωνία ανάμεσα στις τάξεις

1^η ζωντανή προφορική επικοινωνία μέσω skype (εικόνες 1,2) για την γνωριμία των

μαθητών μας με τους συνομήλικους μαθητές από τη Ρουμανία.

Γραπτή επικοινωνία ανάμεσα στους μαθητές με **αλληλογραφία (εικόνες 7,8,9)** που περιελάμβανε εκτός από επιστολές και φωτογραφίες, ζωγραφιές, κολλάζ με εργασίες των μαθητών

4^ο στάδιο : Παραγωγή και ανταλλαγή έργων των μαθητών

Κατασκευή κολλάζ κι εργασιών σε **power point και βίντεο** για την παρουσίαση της οικογένειας, του σχολείου και της πόλης. **Ανταλλαγή με μείλ.**

5^ο στάδιο : 2^η επικοινωνία ανάμεσα στους μαθητές

2^η ζωντανή προφορική **επικοινωνία μέσω skype** ανάμεσα στις συνεργαζόμενες τάξεις με θέμα τον ελεύθερο χρόνο, τα αγαπημένα αθλήματα και τα χόμπυ των μαθητών.

6^ο στάδιο : Αξιοποίηση κινηματογραφικού έργου

- ✓ Προβολή της γαλλικής ταινίας «Nicostratos, le pélican» (Νικόστρατος, ο πελεκάνος), (www.allocine.fr)
- ✓ Γενικές εντυπώσεις των μαθητών στη μητρική γλώσσα
- ✓ Συζήτηση στη μητρική γλώσσα για την καλλιτεχνική αξία της ταινίας
- ✓ Εμπλουτισμός λεξιλογίου στα γαλλικά γύρω από το «διαφανές λεξιλόγιο» του σινεμά με τη μέθοδο του καταγισμού ιδεών και τη συμπλήρωση Φ. Εργασίας.
- ✓ Εξαγωγή αξιών (ζωή, φιλία, υπευθυνότητα, αξιοπρέπεια, εντιμότητα, αλληλοβοήθεια) που μας μεταφέρει η ταινία και συζήτηση στην τάξη. Γραπτή εργασία στη μητρική γλώσσα «Απόψεις και εμπειρίες για τις αξίες : ζωή, ειρήνη, φιλία, αλληλεγγύη».
- ✓ Προβολή εκ νέου σύντομων αποσπασμάτων της ταινίας, άκουσμα, επανάληψη και καταγραφή απλών εκφράσεων στην ξένη γλώσσα γύρω από το θέμα *ανθρώπινες αξίες*.
- ✓ Καλλιτεχνικές δημιουργίες εμπνευσμένες από την ταινία όπως **ζωγραφιές**, και **καλλίγραμμα με το περίγραμμα του πελεκάνου σχηματισμένο με τις εκφράσεις που μάθαμε γύρω από το θέμα ανθρώπινες αξίες** (εικόνες 3,4,5,6)
- ✓ Ποίημα στη μητρική γλώσσα για τις αξίες από τους μαθητές

7^ο στάδιο : 3^η επικοινωνία ανάμεσα στους μαθητές

3^η **επικοινωνία μέσω skype** όπου οι μαθητές **αντάλλαξαν μηνύματα φιλίας**, ειρήνης

και αλληλεγγύης στις τρεις γλώσσες (γαλλικά, ελληνικά και ρουμάνικα)

8^ο στάδιο : Παραγωγή κοινής αφίσας για τη μετάδοση των αξιών

Παραγωγή κοινής αφίσας (εικόνα 10) στον υπολογιστή με το πρόγραμμα office publisher με τις δημιουργίες των μαθητών και σλόγκαν στις τρεις γλώσσες

9^ο στάδιο : Προβολή του έργου των τάξεων σε ηλεκτρονική πλατφόρμα

Οι τάξεις παρουσίασαν το έργο τους στην πλατφόρμα του προγράμματος της διαδικτυακής συνεργασίας των τάξεων

<https://sites.google.com/site/virtualeclasscommunity/home/2o-demotiko-scholeio-lauriou--ecole-racari-racari-dambovita>

10^ο στάδιο : Απολογισμός, αξιολόγηση της δράσης, βραβεία

- ✓ Διεξαγωγή έρευνας και αξιολόγηση της δράσης από τους μαθητές
- ✓ Απολογισμός και αυτοαξιολόγηση των μαθητών ως προς τις δεξιότητες που ανέπτυξαν (βλ. Παρακάτω ερωτ/γιο)
- ✓ Απονομή επαίνων προς τους μαθητές.



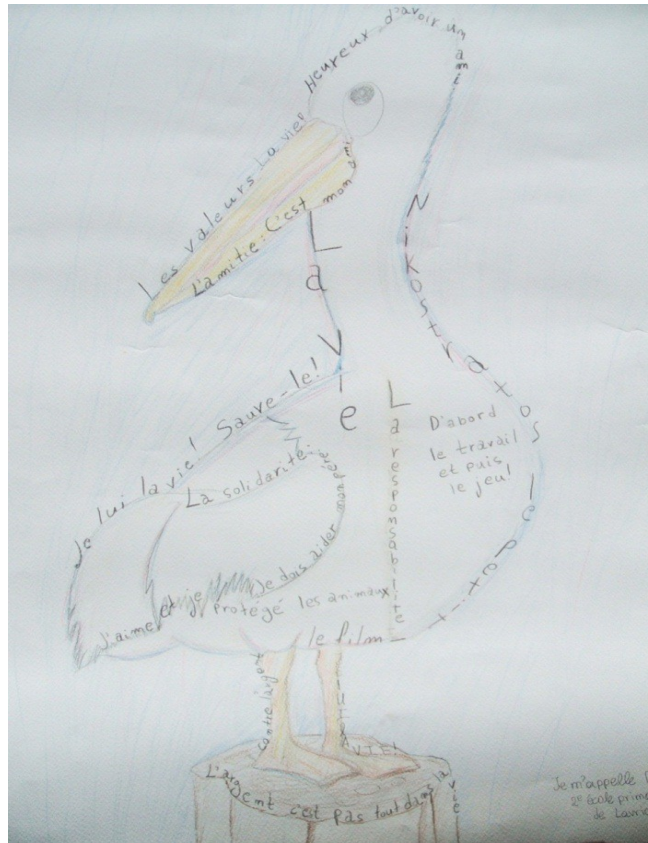
Εικόνες 1,2. Επικοινωνία μέσω skype



Εικόνα 3. Calligramme - Nos valeurs (Καλλιγράμμα – Οι αξίες μας)



Εικόνα 4. On dessine la paix (Ζωγραφίζουμε την ελευθερία)



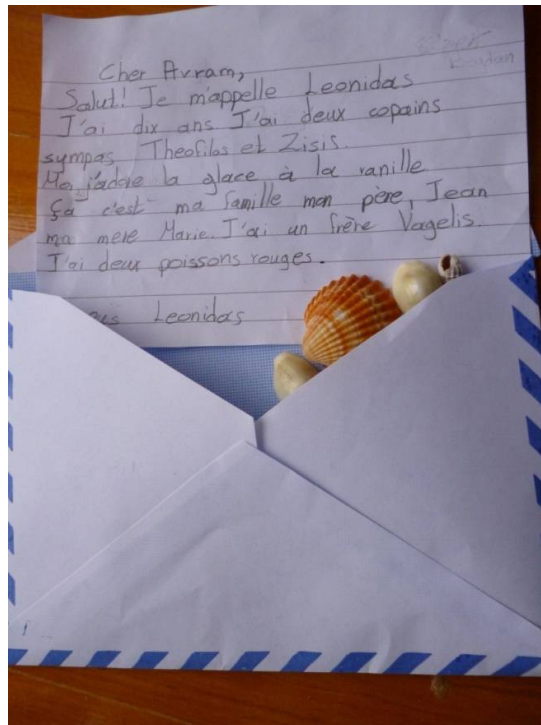
Εικόνα 5. Calligramme- Nos valeurs (Καλλιγράμμα – Οι αξίες μας)



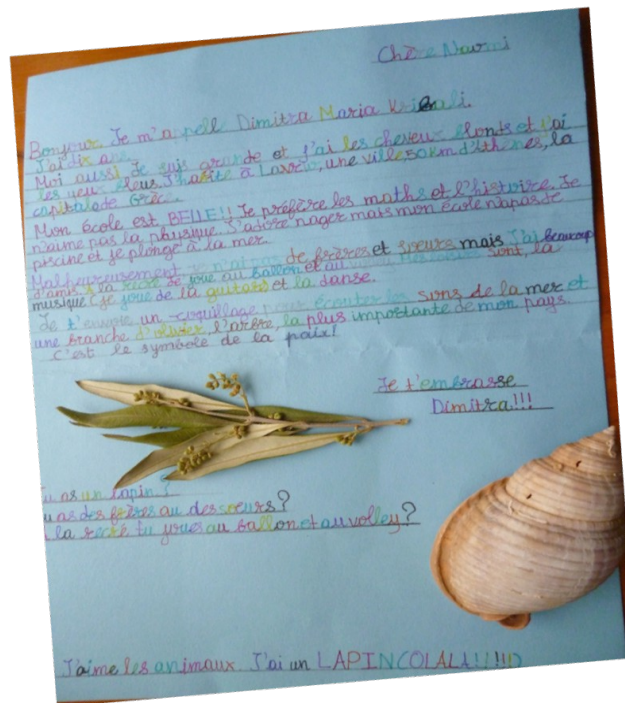
Εικόνα 6. Je dessine la paix et l'amitié (Ζωγραφίζω την ειρήνη και τη φιλία)



Εικόνα 7. On présente notre école (Παρουσιάζουμε το σχολείο μας)



Εικόνα 8 Αλληλογραφία



Εικόνα 9. Αλληλογραφία

«[...]Je t'envoie un coquillage pour écouter les sons de la mer et une branche d'olivier... C'est le symbole de la paix !» («[...]Σου στέλνω ένα κοχύλι για ν'ακούς τον ήχο της θάλασσας και ένα κλωναράκι ελιάς... Είναι το σύμβολο της ειρήνης!»)

Vivons en amour, en solidarité



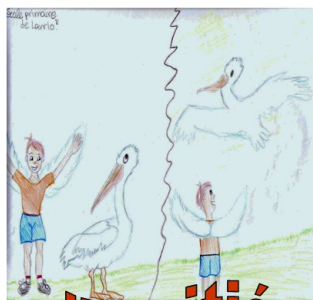
la paix, l'amitié, la vie..

Μπράβο Αγάπη
 φωτίζεις τις ψυχές
 ζεσταίνεις τις καρδιές!
 Μπράβο φίλια
 πίστη και όνειρα σε άλλες εποχές!
 Μπράβο η Ζωή
 ανασταίνει κάθε τι
 φιλί στα χείλη
 θαύμα στην ψυχή (Ν. Στρατής Ε2)

Μπράβο Ειρήνη
 φέρει ζωή, φωνές και γέλια σε χορό
 Χαρά στη Γη
 Εσύ μ'αφήνεις να τραγουδώ

ειρήνη, φιλία, ζωή
 pacea, dragosta, via

la liberté



l'amitié

Pour un monde
 de vraies valeurs!

<<Des mots qui nous unissent>>
 2e école primaire de Lavrio, Grèce
 École primaire de Racari,
 Roumanie

la vie

Εικόνα 10. Affiche «Nos valeurs» (Αφίσα «Οι αξίες μας»)

4 – Περιγράψτε τρόπους δυνατής διεύρυνσης της εφαρμογής και σε άλλους τομείς/αντικείμενα της σχολικής μονάδας (1 έως 2 σελίδες).

Η δράση θα μπορούσε να αποτελέσει μοντέλο για τη διδασκαλία του μαθήματος των αγγλικών, γαλλικών, γερμανικών και όλων των ξένων γλωσσών που διδάσκονται στα σχολεία, αλλά και της μητρικής γλώσσας.

Πρώτον, το μάθημα είναι ευχαρίστηση για τους μαθητές κι όχι καταναγκασμός. Οι μαθητές συνεργάζονται και κοινωνικοποιούνται, συμμετέχουν ενεργά και δημιουργούν. Ετοιμάζουν τις εργασίες τους (γραπτές ή προφορικές παραγωγές) για να τις παρουσιάσουν στην ευρύτερη ομάδα εργασίας για την επίτευξη των στόχων της δράσης κι όχι για να τις διαβάσει και να τις αξιολογήσει ο εκπαιδευτικός και μόνο. Το κλίμα της τάξης είναι λοιπόν συνεργατικό κι όχι ανταγωνιστικό.

Δεύτερον, η προσέγγιση είναι διαθεματική διότι συνδέει πολλά γνωστικά αντικείμενα αλλά και βιωματική διότι καλεί τους μαθητές να μάθουν μέσα από τη δράση και την εμπειρία.

Επίσης, κινείται στα πλαίσια της πολυγλωσσίας καθώς κινείται στην γαλλική, ελληνική, αγγλική και ρουμανική γλώσσα.

Τέλος, με τη δράση αυτή δημιουργείται σίγουρα ένα ευχάριστο και συγκινησιακό κλίμα μάθησης για όλους τους μαθητές που οδηγεί στην καλύτερη επίτευξη των μαθησιακών στόχων διότι έτσι, το σχολείο έρχεται πιο κοντά στο μαθητή (στις ανάγκες, τις προσδοκίες και τα ενδιαφέροντά του) και ο μαθητής αγαπάει περισσότερο το σχολείο.

5 – Γράψτε τις προϋποθέσεις που θεωρούνται απαραίτητες για την καλύτερη ανάπτυξη της στο σχολείο (1 έως 2 σελίδες).

Απαραίτητες προϋποθέσεις για την ανάπτυξη της δράσης στο σχολείο θεωρούμε ότι είναι οι παρακάτω:

- ✓ Διδασκαλία / μάθηση των ξένων γλωσσών και πολιτισμών στη σχολική μονάδα
- ✓ Προώθηση της διαθεματικότητας και των βιωματικών δράσεων
- ✓ Τεχνολογικός εξοπλισμός και Χρήση διαδικτύου
- ✓ Κατάλληλα λογισμικά προγράμματα σε Η/Υ
- ✓ Εκπαιδευτικοί επιμορφωμένοι στις ΤΠΕ και ανοιχτοί σε νέες μεθόδους
- ✓ Πρόσβαση των μαθητών στο εργαστήριο Πληροφορικής
- ✓ Συνεργασία συναδέλφων διαφορετικών αντικειμένων
- ✓ Συνεργασία της εκάστοτε διεύθυνσης του σχολείου

6 – Γράψτε γενικότερα συμπεράσματα που εξήχθησαν (1 έως 3 σελίδες).

Σύμφωνα με την έρευνα με ερωτηματολόγιο που απευθύνουμε στους μαθητές, οι δραστηριότητες που πραγματοποιήθηκαν στα πλαίσια της δράσης έκαναν το μάθημα πιο ενδιαφέρον και ευχάριστο. Οι μαθητές στο σύνολό τους ενδιαφέρθηκαν περισσότερο για το μάθημα της ξένης γλώσσας. Όπως δήλωσαν «τα γαλλικά είναι μια ωραία γλώσσα, είναι μια γλώσσα που μας ενώνει». Στη συντριπτική τους πλειοψηφία περίμεναν με ανυπομονησία την επικοινωνία και την αλληλογραφία με τους συνομηλίκους τους.

Τους άρεσε ιδιαίτερα η χρήση των Νέων Τεχνολογιών, η προβολή της γαλλικής ταινίας, η συνεργασία με τους συμμαθητές τους, η συλλογική έκφραση μέσα από τις εικαστικές τους δημιουργίες και η ανταλλαγή των έργων τους με την άλλη τάξη. Οι μαθητές απέδειξαν πράγματι το καλλιτεχνικό τους ταλέντο ιδίως σε συλλογικά έργα όπως ήταν το «καλλίγραμμα».

Δήλωσαν ότι με τη δράση έμαθαν περισσότερα για τη ζωή των παιδιών σε άλλους τόπους, ότι αναγνώρισαν ομοιότητες και διαφορές στον τρόπο ζωής και έκφρασης, ότι έμαθαν επίσης να σέβονται περισσότερο τους ανθρώπους που είναι διαφορετικοί από αυτούς,

Ως προς τις γλωσσικές τους επιδόσεις, όλοι οι μαθητές σημείωσαν πρόοδο που οφείλεται πρώτον στο μεγαλύτερο ενδιαφέρον τους, δεύτερον στην προσεκτικότερη και πιο ενεργή συμμετοχή τους στις γλωσσικές ασκήσεις και τις επικοινωνιακές δραστηριότητες (προσομοίωσης) και τρίτον στην πρακτική εξάσκηση της γλώσσας σε αληθινό περιβάλλον επικοινωνίας.

Τέλος οι μαθητές εξέφρασαν την επιθυμία να συνεχιστούν με αυτόν τον τρόπο τα μαθήματα των γαλλικών!

Το θετικό κλίμα στην τάξη και την ικανοποίηση των μαθητών, την επιβεβαιώνει τακτικά και ο δάσκαλος της τάξης. Γενικά η δράση είχε θετική απήχηση στη σχολική κοινότητα και στηρίχθηκε στη συνεργασία με το δάσκαλο και τους δασκάλους άλλων ειδικοτήτων (εικαστικών και μουσικό). Δάσκαλοι και διευθύντρια εκδήλωσαν φανερά το ενδιαφέρον τους και παρακολούθησαν τη συνομιλία μέσω skype ανάμεσα στις τάξεις.

Τέλος η σχολική σύμβουλος παρακολούθησε μέρος της δράσης, εξέφρασε τη μεγάλη ικανοποίησή της, τόνισε την παιδαγωγική αξία της προσπάθειας και επιβράβευσε τους μαθητές για τη δημιουργικότητά τους.

Συμπερασματικά, σύμφωνα με τα αποτελέσματα της έρευνας που διεξήγαμε η δράση είχε τα παρακάτω θετικά αποτελέσματα.

- ✓ Ανάπτυξη του κινήτρου για μάθηση και επικοινωνία στην ξένη γλώσσα
- ✓ Μεγαλύτερη κινητοποίηση, ενδιαφέρον και συμμετοχή των μαθητών
- ✓ Ευχάριστο περιβάλλον για μάθηση για όλους τους μαθητές
- ✓ Συνεργασία μεταξύ μαθητών και μαθητών – δασκάλων
- ✓ Ενεργοποίηση του ενδιαφέροντος των μαθητών μέσω της χρήσης των ΤΠΕ
- ✓ Ενεργή και συλλογική δράση και έκφραση μέσω της τέχνης
- ✓ Ανάπτυξη κοινωνιοπολιτισμικής ικανότητας και διαπολιτισμικής συνείδησης
- ✓ Ανάπτυξη γλωσσικής και κοινωνιογλωσσικής ικανότητας

Παρακάτω, παραθέτουμε το ερωτηματολόγιο που συμπλήρωσαν οι μαθητές.

ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟ

Συμπλήρωσε ή βάλε (X) στο κουτάκι της επιλογής σου:

A. Προσωπικά στοιχεία

1. Τάξη: Δημοτικού

Σχολικό έτος: 2011-12

2. Φύλο: Αγόρι

Κορίτσι

B. Η άποψή μου για το μάθημα

	Καθόλου	Λίγο	Αρκετά	Πολύ
3. Μου αρέσει η Γαλλική γλώσσα.				
4. Μου αρέσει το μάθημα των γαλλικών.				
5. Το μάθημα των γαλλικών με δυσκολεύει.				

6. Μου αρέσει να μαθαίνω λέξεις και εκφράσεις στα γαλλικά.				
7. Μου αρέσει να γράφω και να μιλάω στα γαλλικά				
8. Μου αρέσει να μαθαίνω πληροφορίες για τη ζωή στη Γαλλία και για τους Γάλλους.				

Γ. Σημειώνω αν μου άρεσαν οι παρακάτω δραστηριότητες που πραγματοποιήσαμε στην τάξη των γαλλικών με θέμα « ανθρώπινες αξίες: ειρήνη, φιλία, υπευθυνότητα, αλληλεγγύη »

	Καθόλου	Λίγο	Αρκετά	Πολύ
9. η προβολή της γαλλικής ταινίας «Νικόστρατος ο πελεκάνος» και η έκφραση ιδεών σχετικά με τις ανθρώπινες αξίες (φιλία, υπευθυνότητα, αλληλεγγύη, ειρήνη, κλπ.)				
10. οι καλλιτεχνικές δημιουργίες (ατομικές και ομαδικές ζωγραφιές, καλιγράμματα) σχετικά με το θέμα				
11. το γαλλικό τραγούδι και η δημιουργία των δικών σας ποιημάτων				

12. η ανάγνωση των κρητικών μαντινάδων από τους συνομηλίκους σας από την Κρήτη				
13. η επικοινωνία με τους συνομηλίκους σας από τη Ρουμανία (βίντεο, skype, αλληλογραφία), η συνεργασία και η φιλία που αναπτύξατε				
14. η κατασκευή της αφίσας με θέμα την ειρήνη, τη φιλία και γενικά τις ανθρωπίνες αξίες				
15. τα βιβλιάρκια που φτιάξατε στον υπολογιστή (mes valeurs, ma famille)				
16. η ανταλλαγή των εργασιών σας με τους συνομηλίκους σας (βιβλιάρκια από την Κρήτη, αφίσες από την Ρουμανία)				
17. Η χρήση του υπολογιστή για την επικοινωνία και την κατασκευή της κοινής αφίσας και των βιβλίων				

Δ. Σημειώνω αν μετά τις παραπάνω δραστηριότητες

	Καθόλου	Λίγο	Αρκετά	Πολύ
18. Γνώρισα περισσότερα πράγματα για τη ζωή των παιδιών σε άλλους τόπους.				
19. Αναγνώρισα ομοιότητες και διαφορές στον τρόπο ζωής και έκφρασης.				
20. Έμαθα να σέβομαι τους ανθρώπους που είναι διαφορετικοί από μένα, περισσότερο από πριν.				
21. Έμαθα να χρησιμοποιώ γαλλικές λέξεις στην καθημερινή ζωή μου.				
22. Ενδιαφέρομαι περισσότερο να γνωρίζω άλλους ανθρώπους.				

Ε. Μετά τα μαθήματα των γαλλικών λέω τις εντυπώσεις μου:

	Καθόλου	Λίγο	Αρκετά	Πολύ
23. Οι δραστηριότητες που έγιναν έκαναν το μάθημα πιο ενδιαφέρον.				
24. Έμαθα καλύτερα τα γαλλικά (να γράφω και να μιλάω)				
25. Μετά τις δραστηριότητες αγαπώ περισσότερο τα γαλλικά				

Σ' ευχαριστώ για τη συμμετοχή σου.!



Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης

7. Τεκμηριώστε σε ό,τι αφορά:

7.1 - τον καινοτόμο χαρακτήρα του υποβαλλόμενου έργου σε σχέση με την:

- ✓ παραγωγή μιας νέας προσέγγισης στην εκπαιδευτική διαδικασία που στηρίζεται σε θεωρητική τεκμηρίωση
- ✓ εισαγωγή για πρώτη φορά στο σχολείο μιας καθιερωμένης πρακτικής ή παιδαγωγικής προσέγγισης
- ✓ αναμόρφωση/ανασχεδιασμό μιας καθιερωμένης διδακτικής προσέγγισης

7.2 –τη συμβολή του έργου στη βελτίωση της διδακτικής πράξης όπως:

- ✓ επιτυχή αποτελέσματα μάθησης,
- ✓ προώθηση της συμμετοχής των εκπαιδευόμενων,
- ✓ εκπόνηση εκπαιδευτικού υλικού προσαρμοσμένου στις τοπικές συνθήκες και στις ανάγκες των μαθητών.

7.3 – την παιδαγωγική αξία του έργου όπως:

- ✓ συμβολή στην προσωπική, κοινωνική, πολιτιστική ανάπτυξη των μαθητών, καθώς και στην ανάπτυξη της περιβαλλοντικής ευαισθητοποίησης,
- ✓ κίνητρα για την επίτευξη υψηλότερων προσδοκιών,
- ✓ επικέντρωση στις ανάγκες των μαθητών,
- ✓ καλύτερη κατανόηση/εμβάθυνση στο γνωστικό αντικείμενο/περιοχή,
- ✓ διευκόλυνση στη διαδικασία «μαθαίνω πώς να μαθαίνω».

7.4 – τη συμβολή στη λειτουργία της σχολικής τάξης/μονάδας όπως:

- ✓ ευκολία εφαρμογής στο σχολείο,
- ✓ διαμόρφωση θετικού κλίματος στις σχέσεις της σχολικής κοινότητας και στις σχέσεις με τους γονείς,
- ✓ ανάπτυξη μιας σχολικής κουλτούρας υποδοχής διαφορετικών μαθητών στις τάξεις και ανταπόκριση στις διαφορετικές εκπαιδευτικές ανάγκες.
- ✓ συνεργασία των εκπαιδευτικών της Σχολικής Μονάδας.



Πρόκειται για την εφαρμογή μιας νέας προσέγγισης στη διδασκαλία / μάθηση της ξένης γλώσσας που είναι μετα-επικοινωνιακή, δηλαδή προχωράει πέρα από τους γλωσσικούς και επικοινωνιακούς-λειτουργικούς στόχους θέτοντας στόχους συλλογικής έρευνας, δράσης και έκφρασης σε θέματα κοινωνιοπολιτισμικά σύμφωνα με το επίπεδο, τις ανάγκες, τις κλίσεις, τα ενδιαφέροντα και τις επιθυμίες που εκδηλώνουν οι μαθητές. Επίσης προχωράει πέρα από τις γλωσσικές ασκήσεις σε τεχνητό και κατασκευασμένο περιβάλλον και τις επικοινωνιακές δραστηριότητες προσομοίωσης (παιχνίδια ρόλων, κλπ.) και δημιουργεί τις προϋποθέσεις για συνεργασία και δράση, επιτυχή έκφραση και επικοινωνία υπό πραγματικές συνθήκες επικοινωνίας στην πραγματική ζωή (Puren, 2010).

Επίσης πρόκειται για μια μαθητοκεντρική προσέγγιση που δίνει έμφαση στην αυτονομία του μαθητή. Οι μαθητές εμπλέκονται ενεργά σε όλες τις πτυχές της διδακτικής / μαθησιακής διαδικασίας από την επιλογή των στόχων και των περιεχομένων, του ρυθμού και των μέσων έως την αξιολόγηση.

Αφορά μια διαφοροποιημένη παιδαγωγική διαδικασία ως προς τους στόχους, τις δραστηριότητες, τα μέσα και τις μεθόδους εργασίας που συνετέλεσε στην αποφυγή της σχολικής ρουτίνας και του μεθοδολογικού μονολιθισμού (Przesmycki, 1991). Σε αυτό συνέβαλε ανάμεσα στα άλλα η αξιοποίηση των Νέων Τεχνολογιών – χρήση Ίντερνετ και skype (βλ. Mangenot & Louveau, 2006) καθώς και της τέχνης (προβολή και επεξεργασία γαλλικής ταινίας, εικαστική δημιουργία) στην εκπαίδευση.

Ακόμη, η δράση συμβάλλει στη βελτίωση της διδακτικής πράξης καθώς έχει θετικά μαθησιακά αποτελέσματα που αποδίδονται τόσο στην ποικιλία και εναλλαγή των γλωσσικών και εξωγλωσσικών δραστηριοτήτων στα πλαίσια της δράσης όσο και στο θετικό συναίσθημα και συγκινησιακό κλίμα που προκάλεσε στην τάξη.

Ως προς την παιδαγωγική αξία της δράσης, θεωρούμε ότι είναι σημαντική διότι συνέβαλε στην κοινωνική και πολιτισμική ανάπτυξη των μαθητών μέσω της επαφής τους και της ανταλλαγής μηνυμάτων και πληροφοριών σχετικά με μια άλλη ευρωπαϊκή χώρα, την ανακάλυψη ομοιοτήτων και διαφορών στον τρόπο ζωής και σκέψης. Συνέβαλε, λοιπόν, στην καλύτερη γνώση του «Εγώ» μέσα από μια ανοικτή προσέγγιση και γνώση του «Άλλου» (Abdallah-Preteille, 2004). Τα παιδιά βίωσαν εμπειρικά το θέμα που επεξεργάστηκαν. Βίωσαν δηλαδή εμπειρίες που τους έκαναν να συναισθανθούν σημαντικές αξίες όπως η φιλία και η αλληλεγγύη.

Η δράση αυτή, δηλαδή ο διάλογος που ξεκίνησε ανάμεσα στους μαθητές θα θέλαμε να αποτελεί την αρχή για ένα διάλογο πιο σύνθετο που θα συνεχιστεί στις

μεγαλύτερες τάξεις πάντα σύμφωνα με το επίπεδο, τα ενδιαφέροντα και τα κοινωνικά ζητήματα που απασχολούν την ομάδα των μαθητών. Την επιθυμία αυτή εξέφρασαν οι ίδιοι οι μαθητές. Άρα, η δράση αυτή καθιστά τους μαθητές πιο ανοικτούς και τους αναπτύσσει κίνητρο για την επίτευξη υψηλότερων προσδοκιών στο μέλλον.

Τέλος, η δράση συμβάλλει στη διαμόρφωση θετικού δημιουργικού και συνεργατικού κλίματος στη σχολική κοινότητα και αναπτύσσει μια σχολική κουλτούρα δράσης και ανοίγματος του σχολείου προς την κοινωνία, την πραγματική ζωή και τις πραγματικές ανάγκες που εκφράζουν οι μαθητές.

8 – Γράψτε βασικές βιβλιογραφικές αναφορές (μέχρι 1 σελίδα).

ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ

- Abdallah-Preteille, M., 2004, *L'éducation interculturelle*, Paris, PUF
- Allociné, *Nicostratos le pélican, synopsis*. Disponible sur : http://www.allocine.fr/film/fichefilm_gen_cfilm=185164.html
- Bordallo, I., Ginestet, J-P., 1993, *Pour une pédagogie du projet*, Paris, Hachette.
- Conseil de l'Europe, 2000, *Cadre Européen Commun de référence pour les langues*. Disponible sur : http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/CADRE_FR.asp.
- Huber, M., 2005, *Apprendre en projets*, Lyon, Chronique Sociale.
- ICEM, 2002, *La pédagogie Freinet, des principes, des pratiques*, Ed. ICEM n°31. Disponible sur : <http://www.icem-pedagogie-freinet.org>.
- Institut pédagogique hellénique, 2011, *Programme majeur de formation des enseignants*. Disponible sur : <http://www.epimorfosi.edu.gr/images/stories/ebook-epimorfotes/gallika/7.%20GALLIKA.pdf>.
- Institut pédagogique hellénique, 2011, *Programme d'études commun des langues vivantes*. Disponible sur : [http://digitalschool.minedu.gov.gr/info/newps/Ξένες Γλώσσες/ΠΣ Ξένων Γλωσσών.pdf](http://digitalschool.minedu.gov.gr/info/newps/Ξένες%20Γλώσσες/ΠΣ%20Ξένων%20Γλωσσών.pdf).
- Kahn, S., 2010, *Pédagogie différenciée*, éditions De Boeck
- Mangenot, F., Louveau, E., 2006, *Internet et la classe de langue*, Ed. CLE International, Paris
- Ματσαγγούρας, Η., 2002, «Διεπιστημονικότητα, διαθεματικότητα και ενιαιοποίηση στα νέα Προγράμματα Σπουδών: Τρόπος οργάνωσης της σχολικής γνώσης». Επιθεώρηση Εκπαιδευτικών Θεμάτων, No 7, 19-36, Αθήνα: Παιδαγωγικό Ινστιτούτο
- Mission de l'éducation artistique et de l'action culturelle et Direction de l'enseignement scolaire, 2001, *Le plan pour les arts et la culture à l'école*, CNDP.
- Meirieu Ph., 2001, *Célestin Freinet, Comment susciter le désir d'apprendre ? L'éducation en questions*, PEMF. Livre, DVD, Mosaïque Films – France 5.
- Meirieu Ph. (interviewé), février 2008, « T'as une idée pour transformer l'école? », *Les clés de l'actualité Junior*, n° 597.
- Puren, Ch., 2010, « Construire une unité didactique dans une perspective actionnelle ». Présentation au format pdf. Disponible sur : <http://www.christianpuren.com/mes-travaux-liste-et-liens/2010d/>.
- Puren, Ch., 2002, « Perspectives actionnelles et perspectives culturelles en didactique des langues : vers une perspective co-actionnelle-co-culturelle », *Les Langues modernes*, n° 3/2002, pp.55-71.
- Przesmycki, H., 1991, *Pédagogie différenciée*, Paris, Hachette.

Virtual E-Class Community Project, 2012, Πρόγραμμα Διαδικτυακής Συνεργασίας Ξενόγλωσσων Τάξεων, <https://sites.google.com/site/virtualeclasscommunity/>

Φερρό Μ. και Φ. Ζαμμέ, 2000, *Ποιες γνώσεις και ποιες αξίες να μεταδώσουμε στα παιδιά μας;* Αθήνα, Εκδόσεις Μεταίχμιο

Χρυσαφίδης, Κ., 1994, *Βιωματική . επικοινωνιακή διδασκαλία. Η εισαγωγή της μεθόδου project στο σχολείο*, Αθήνα: Gutenberg.